

WAT ASS LASS | 25.05. - 03.06.

WAT
ASS
LASS?

Le « Wladigeroff Brothers Trio » avec son mélange endiable de jazz et de musique des Balkans sera au Café Ancien Cinéma de Vianden pour un concert suivi d'une jam-session, ce vendredi.

FR, 25.5.

KONFERENZ

(laisser-)/faire, par Serge Kollwelter, Ratelach, (Kulturfabrik), Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre des « Vendredis rouges ». Org. Déi Lénk.

MUSEK

The Winklepickers, blues, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Food For Your Senses, avec Pascal vu Wooltz, Velvet Vertigo, Dont Feed Us, Taste of Liberty, Lawyers Guns'n'Money, Natas Loves You, Projekt 54, Selfcontrol, Mount Stealth, Roscoe, Till We Drop, Eisberg, Go Back to the Zoo, Talco, Dub Trio, Kraftclub, The Convertibles, Eskimo Callboy, Supershirt, Say Yes Dog, Microship, Maxwell George, Sun Glitters et DJ Andrew Martin, en plein air, Tuntange, 16h30. <http://foodforyoursenses.eu/>

Parsifal, Oper von Richard Wagner, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Otello, opéra de Giuseppe Verdi, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

La Boca, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Mudhoney + Pneu + Blackie, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Le Concert Lorrain et Daniel Johannsen, oeuvres de Bach et Hoffmann, église SS. Pierre et Paul, Echternach, 20h. Tél. 72 99 40.

Wladigeroff Brothers Trio, concert jazz et musique des balkans, suivi d'une jam session (22h), Café Ancien Cinéma, Vianden, 20h. Tél. 26 87 45 32.

Vocal Recall, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Sneaky Pete, place Guillaume II, Luxembourg, 20h30. Dans le cadre du « All American Music Festival ».

Eléphant, Festivalclub-Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, Saarbrücken (D), 21h30. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

THEATER

Kokoro, Schauspiel von Nino Haratischwili, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Danz Festival **p. 4**

KINO

Programm **S. 8 - S. 16**

Our Idiot Brother **p. 10**

EXPO

Ausstellungen **S. 17 - S. 23**

Heemecht - Heimat - Patrie - Home **S. 18**

CARTE BLANCHE

Les Archives nationales de Luxembourg 6/6 **S. 20**

WAT ASS LASS | 25.05. - 03.06.

Herr Dagacar und die goldene Tektonik des Mülls, Dokumentartheater vom Regiekollektiv Rimini Protokoll, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, Saarbrücken (D), 19h30. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Chroniques de la haine ordinaire, de Pierre Desproges, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Die Kleinbürgerhochzeit, von Berthold Brecht, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Around Broadway, par les élèves de l'Ecole de Danse Jazz Ex, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h.

Der kalte Kuss von warmem Bier, Stück von Dirk Laucke, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Worst Case, von Kathrin Röggla, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Les appels d'air, par la Cie La Cavale, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07. Dans le cadre du Danz Festival. Voir article p. 4

Manteau long..., chorégraphie de Marco Delgado et Nadine Fuchs, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h20. Tél. 26 62 20 07. Dans le cadre du Danz Festival. Voir article p. 4

KONTERBONT

Critical Mass, Treffpunkt am Bahnhof, Luxembourg, 18h.

Saimir, projection du film de Francesco Munzi, Circolo Culturale e Ricreativo Eugenio Curiel (107, rte d'Esch), Luxembourg, 19h.

SA, 26.5.

JUNIOR

Objets choisis, objets transformés, atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Food For Your Senses, avec Neo Damages, The Northern Lights, Living Process, Inhumane Rampage, Era Iguana, Contest Winner, No Account for Taste, The Gambling Badgers, Quentin Lagonza, A Mute Appeal, Blind Freddy, Nogo Stunts, Surprise, Dirty Crows, Monophona, Cosmogon, Porn Queen, Surprise, Failing Promises, Lys, Funky P., Hills Have Eyes, Inborn!, De Láb, Scarred, The Interspheres, Cro, Breakdown of Sanity, Mutiny on the Bounty, Hal Flavin, Arkaeon, Dirty Kid, Trapt, Oliver D et Skrizza, en plein air, Tuntange, 12h50. http://foodforyoursenses.eu/

Chat noir, grenzübergreifendes Festival, mit Nemesis, First Rage, Anthem of the Sun, John Efka, Emilie Duval, Mannijo und Backstage Rodeo, Parc Valette, Sierck-les-Bains (F), 14h. www.festivalduchatnoir.com

All American Music Festival, avec Zydeco Annie & Swamp Cats, Golden Voices of Gospel et Cajun Roosters, place Guillaume II, Luxembourg, 17h.

Delta Moon, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Menschenhund, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Poundcake, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

The Mandji's + The Big Black Boots, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Scarlet Soho, Bar à vins 180 (32, Grand-Rue), Arlon (B), 21h.

La Mathilde, Festivalclub-Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, Saarbrücken (D), 21h30. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

THEATER

Marionettenfestival, Agnesgarage, Heinhaff, Peifferhaff, Kierch, Caravane, Ubus, lesszelt a Rugissant, Tader, 11h - 19h. www.maskenada.lu

Around Broadway, par les élèves de l'Ecole de Danse Jazz Ex, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 15h + 20h.

Cocorico, avec Patrice Thibaud et Philippe Leygnac, Mauritiuskirche, Saarbrücken (D), 18h. Dans le cadre du Festival Perspectives.

Hedda Gabler, Schauspiel von Henrik Ibsen, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Der Gott des Gemetzels, von Yasmina Reza, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kampf des Negers und der Hunde, Stück von Bernard-Marie Koltès, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Chroniques de la haine ordinaire, de Pierre Desproges, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Le vertige des curieux, par la Compagnie La Cavale, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07. Dans le cadre du Danz Festival. Voir article p. 4

Herr Dagacar und die goldene Tektonik des Mülls, Dokumentartheater vom Regiekollektiv Rimini Protokoll, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, Saarbrücken (D), 20h. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Travel Diaries, chorégraphie de Gianfranco Celestino, Carré Rotondes, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 43-1. Dans le cadre du Danz Festival. Voir article p. 4

KONTERBONT

Celtic Festival Bealtaine, Centre de Formation et d'animation, Neihäischen, 10h - 19h.

Nuit de la culture, Theatre municipal, Conservatoire de musique, Masion Mousset, Ciné Ariston, Kulturfabrik, Bibliothèque municipale, Rockhal et Musée national de la Résistance, Esch, 14h. www.esch.lu

Rockhal guided tour, visite guidée, Rockhal, Esch, 16h, 17h + 18h.

Bleistiftmusik, tanzen, malen, musizieren - Kunstformen im Dialog, Performance von Reveriano Camil, Trois C-L (Bananefabrik, 12, rue du Puits), Luxembourg, 17h. Im Rahmen des Danz Festivals. Voir article p. 4

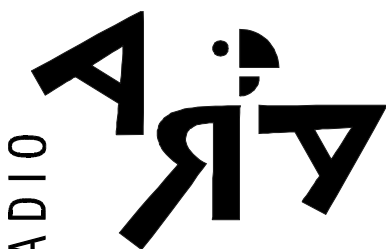
Octobre, cinémix de Jeff Mills sur le film de Sergueï Eisenstein, Forum au Centre Pompidou, Metz (F), 21h30.

Danz Festival, soirée de clôture placée sous le signe du tango argentin, Carré Rotondes, Luxembourg, 22h. Tél. 26 62 20 07. Voir article p. 4

SO, 27.5.

MUSEK

Food For Your Senses, avec Lucy, Blackbox, Tuys, Keebo, Weekend Trips, All the Way Down, Möfahead, Scene Writers, The Jacob Conspiracy, Kate, Open Seas, Dream Catcher, Alamo Race Track, Love A, Talking to Turtles, The Inspector Cluzo, Illbilly Hitec, Adoptees, Fights and Fires, Phrasenmäher, The Hundred in The Hands, This Town Needs Guns, Envy,



RADIO

Méinden
28.05.2012
22:00 - 23:30

ARA-Flashback

Am Archiv gewullt.

An dëser Emissioun "Forum Kultur" aus dem Joer 1995 kommen Musek-Animateuren zu Wuert a verzielen eis firwat si um Radio sin a firwat bei Radio ARA.

Déi ganz Série ass nozelauschteren op podcast.ara.lu an der Kategorie "ARA-Flashback".

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 25.05. - 03.06.



EVENT

Mehr als Varieté

Anina Valle Thiele



Tanzendes Gender-
Phänomen :
Das Duo Delgado
und Fuchs.

Unter der Ägide des TROIS C-L findet noch bis zum 27. Mai das „Danz Festival Lëtzebuerg“ statt. Neben dem CarréRotondes in Hollerich wird diesmal auch auf der Bühne der Bannanefabrik in Bonneweg getanzt.

Im Retrostyle mit varietéartigen Kostümen lockt das Danz Festival Lëtzebuerg in seiner achten Auflage auf seinem Programmheft: ein Tänzer in baby-blauem Anzug und Zylinder und eine Tänzerin im blass-rosa 1960er-Jahre Kleid. In seiner Choreografie, die am 25. Mai aufgeführt wird, setzt sich das belgisch-schweizerische Duo Delgado und Fuchs humorvoll mit Körperkult und klassischen Rollenbildern auseinander. Szenische Bühnenkonventionen werden in dem Stück mit dem Zungenbrecher „Manteau long en laine marine porté sur un pull à encolure détendue avec un pantalon peau de pêche et des chaussures pointues en nubuck rouge“ ironisch hinterfragt. Was auf den ersten Blick geradezu trashig anmutet, versteht sich als zeitgenössische Reflexion über die Art und Weise, sich auf der Bühne zu geben, und Zwänge, denen sich Schauspieler und Tänzer ausgesetzt sehen.

Um das Ausloten der eigenen Grenzen, dem Spiel mit Identitäten, persönli-

che Erinnerungen und die Reise ins Ich geht es an allen vier Abenden auf den beiden Bühnen. Den Auftakt bildet die Choreographie „Score“ des Franzosen Yuval Pick, Direktor am „Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape“. Pick war in Luxemburg bereits auf dem Tanzfestival vor drei Jahren mit einer eindrucksvollen Performance vertreten. Inspiration zog der gebürtige Israeli aus einer Reise in sein Herkunftsland. Alltagseindrücke, Geräusche und Schnappschüsse, die er dort einfing, fließen in „Score“ ein. Seine 55-minütige Tanzperformance ist ein Mosaik der Eindrücke in ein Land, das vom Konflikt geprägt ist und in dem die Anspannung im Alltag das Leben der Menschen bestimmt.

Dass das 2007 begonnene Konzept der vernetzten Grenzregion zumindest beim Tanz noch immer funktioniert, beweist das interdisziplinäre Projekt „Bleistiftmusik“, eine Co-Produktion der Tufa Trier mit der Europäischen Kunst Akademie. Das Stück ist das Resultat einer kreativen Zusammenarbeit zwischen dem Zeichner und Dozenten für Aktmalerei Wolfgang Mannebach und dem Tänzer und Choreographen Reveriano Camil. In der 75-minütigen Performance am 26. Mai fließen die drei Kunstformen Tanz, Malerei und

Musik zusammen. Als Tagebuch seiner Residenzen als Tänzer in Frankreich und Luxemburg will Gianfranco Celestino schließlich seine Choreographie „Carnet de Voyage/Travel diaries“ verstanden wissen. Sein Gedächtnis begreift der Künstler als Koffer, der sich mit jeder Etappe seines Aufenthalts und jeder Erfahrung mit Erinnerungsstücken gefüllt hat. So schöpft er aus seinem persönlichen Gepäck, um in seinem Stück eine Collage aus Erinnerungen an Plätze und Begegnungen mit Menschen zusammenzustellen.

Workshops in Modern Jazz und zeitgenössischem Tanz unter der Leitung von Angelo Monaco und Peter Mika runden das Festival ab. Wer an einem Workshop teilnimmt, erhält außerdem freien Zutritt zu sämtlichen Veranstaltungen. Ganz im Zeichen des argentinischen Tango stehen schließlich die letzten beiden Tage, an denen neben Workshops unter der Leitung von Judit Somos auch die Abschlussparty am Sonntag, den 27. Mai ab 22h im Carré Rotondes steht.

Danz Festival Lëtzebuerg bis zum 27. Mai im CarréRotondes und in der Bannanefabrik.

Flying Orchestar, Twisted Frequencies, DJ Dee, T-The Boss, Fedelux, DJ Theodor et DJ Pikay, en plein air, *Tuntange*, 13h20
<http://foodforyoursenses.eu/>

All American Music Festival, avec Doc Houlind All Stars, Morblus feat. Anastasia, Catherine Russell and Band, et Roomful of Blues, place Guillaume II, *Luxembourg*, 14h30.

Les Barbeaux, Sankt Johanner Markt, *Saarbrücken (D)*, 21h. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

THEATER

Marionettenfestival, Agnesgarage, Heinhaff, Peifferhaff, Kierch, Caravane, Ubus, lesszelt a Rugissant, *Tadler*, 11h - 22h. www.maskenada.lu

Theatercafé zu: Ein Sommernachtstraum, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Face Nord, par la Cie Une Loup pour l'homme, sous chapiteau (Tiblisser Platz), *Saarbrücken (D)*, 18h. Dans le cadre du Festival Perspectives.

Marc Chagall - La vie, Tanzstück von Sven Grützmacher, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

10 Jahre Donlon Dance Company, eine Retrospektive, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Cocorico, avec Patrice Thibaud et Philippe Leygnac, Mauritiuskirche, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Dans le cadre du Festival Perspectives.

Der kalte Kuss von warmem Bier, Stück von Dirk Laucke, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

20.000 Meilen unter den Meeren, von Christophe Diem, nach Jules Verne, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Celtic Festival Bealtaine, Centre de Formation et d'animation, *Neihäischen*, 10h - 19h.

Geführte Besichtigungen, gallo-römischer Gutshof, *Goeblange*, 10h30 + 15h.

Manufaktur Dieudonné, geführte Besichtigung durch die Ausstellung, Spielkartenmuseum, Kulturhuf, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h.

WAT ASS LASS | 25.05. - 03.06.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

MO, 28.5.

MUSEK

All American Musik Festival, avec Helt Oncale, Tim Bradley and Band, International Country Western Show feat. Maverick Sweddy and Crossfire, place Guillaume II, *Luxembourg*, 12h.

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Soundgarden, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h.

THEATER

Marionettenfestival, Agnesgarage, Heinhauff, Peifferhauff, Kierch, Caravane, Ubus, lesszelt a Rugissant, *Tadler*, 11h - 19h. www.maskenada.lu

Face Nord, par la Cie Une Loup pour l'homme, sous chapiteau (Tiblisser Platz), *Saarbrücken (D)*, 18h. Dans le cadre du Festival Perspectives.

ArabQueen - oder das andere Leben, Mauritiuskirche, *Saarbrücken (D)*, 18h. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Le sacre du printemps eingeleitet von I-Tumulte, II-Pour Igor, Tanzstück von Jean-Claude Gallotta, nach der Musik von Igor Stravinsky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 20h30. Tel. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

KONTERBONT

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuf), *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

DI, 29.5.

MUSEK

Blackberry'n Mr BooHoo, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

Rhizikon, Performance mit Chloé Moglia, Institut français, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Face Nord, par la Cie Une Loup pour l'homme, sous chapiteau (Tiblisser Platz), *Saarbrücken (D)*, 19h30. Dans le cadre du Festival Perspectives.

Le sacre du printemps, selon la chorégraphie de Pina Bausch, Luminanz (Lötzelbachstraße 13), *Saarbrücken (D)*, 19h30. Dans le cadre du Festival Perspectives.

Les corbeaux, Installation, musikalischer Vortrag und Tanz, mit Josef Nadj und Akosh Szelevényi, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, *Saarbrücken (D)*, 21h. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

KONTERBONT

Piet Klocke, Lesung, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MI, 30.5.

JUNIOR

Stop Motion Picture (1/2), Vakanzatelier fir Kanner vu sechs bis zwielf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 22 50 45.

KONFERENZ

Changements climatiques: les paysans en première ligne, par Paul Ibrahim Thiao, Hôtel Parc Belle-Vue (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 19h. Tél. 49 09 96-35. Org.: SOS Faim.

MUSEK

LumaLuma and the Soundlaboratory, « Ratskeller » du Cercle-Cité, *Luxembourg*, 18h30.

Shai Maestro, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

La leçon de jazz: Charlie Parker, par Antoine Hervé, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

James Morrison, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.



Beim Marionettenfestival in Tadler lässt man am 26., 27. und 28. Mai die Puppen tanzen.

Fun ist ein Stahlbad, Direktmusik mit den Jojo Achims, SST-Ensemble-Mitgliedern und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Aldebert, Festivalclub-Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, *Saarbrücken (D)*, 21h. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

THEATER

Les corbeaux, Installation, musikalischer Vortrag und Tanz, mit Josef Nadj und Akosh Szelevényi, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Tattoo, Stück von Igor Bauersima und Réjane Desvignes, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Baptiste Lecaplain, humour, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Dé-livrance + Him, création de la Cie Pardès Rimonim et pièce par la Cie Fanny et Alexander, Studio au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 20h30.

Micro, Tanz, Theater und Musik, von Pierre Rigal, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tel. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Le sacre du printemps, selon la chorégraphie de Pina Bausch, Luminanz (Lötzelbachstraße 13), *Saarbrücken (D)*, 21h. Dans le cadre du Festival Perspectives.

KONTERBONT

Ralf König, Lesung, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

DO, 31.5.

JUNIOR

The Architects (1/2), atelier de vacances pour adolescents, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h - 18h. Tél. 22 50 45.

Stop Motion Picture (2/2), Vakanzatelier fir Kanner vu sechs bis zwielf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 22 50 45.

MUSEK

Youssoupha, Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1.

Shai Maestro, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

L'Orchestre symphonique du Conservatoire de rayonnement régional, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

R. Stevie Moore, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Roger Stein + Mziimo, Festivalclub-Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, *Saarbrücken (D)*, 21h. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

WAT ASS LASS | 25.05. - 03.06.



En direct de Chicago, avec le meilleur du blues : Eddy « The Chief » Clearwater, sera au Sang a Klang le 1er juin.

THEATER

Cendrillon, de Joel Pommerat, Le Carreau, *Forbach*, 18h30. Tél. 0033 3 87 84 64 34. Dans le cadre du Festival Perspectives.

Micro, Tanz, Theater und Musik, von Pierre Rigal, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Gut gegen Nordwind, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. AUSVERKAUFT!

20.000 Meilen unter den Meeren, von Christophe Diem, nach Jules Verne, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Frauen denken anders - Männer nicht! Kabarett mit Matthias Machwerk, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Hans Küng, Lesung, Stadthalle, *Bitburg (D)*, 20h.

Tél. 0049 6551 24 89. Im Rahmen des Eifel Literatur Festivals.

FR, 1.6.

JUNIOR

The Architects (2/2), atelier de vacances pour adolescents, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h - 18h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

HipHop, Reggae, Punk - Obszöne Kaméidi oder politesch Ausso? Café de la Paix, *Diekirch*, 20h. Org.: Déi Lénk.

MUSEK

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Orchestre National de Lorraine, sous la direction de Naoto Otomo, oeuvres de Rachmaninov et Scriabine,

Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Dave White Blues Band, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Coro A.N.A. di Milano, sous la direction de Massimo Marchesotti, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Thomas Kiessling, Open Air vor der Synagoge, *Wawern (D)*, 20h30.

Tryo, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Götz Widmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Sold Out + Sixteen Chapel, ancien palais de justice, *Arlon (B)*, 21h.

Les yeux d'la tête, Festivalclub-Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, *Saarbrücken (D)*, 21h. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Eddy „The Chief“ Clearwater, blues, Sang a Klang, *Luxembourg*, 21h. Org.: Blues Club Lëtzebuerg. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen. Einfach urufen um 29 79 99-0 vun en Dënsdeg 9 Auer un.

Marc Lotterman, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 27 47 86 20.

THEATER

Kokoro, Schauspiel von Nino Haratischwili, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Cendrillon, de Joel Pommerat, Le Carreau, *Forbach*, 19h30. Tél. 0033 3 87 84 64 34. Dans le cadre du Festival Perspectives.

Money - It Came from Outer Space, Video-Theater-Performance, von Christiane Kühl und Chris Kondek, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Rainbow, chorégraphie d'Emmanuelle Vo-Dinh, par la Cie Sui Generis, Arsenal, salle du Gouverneur, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Schwester Ignatia kann alles erklären, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Gut gegen Nordwind, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Jérusalem, plomb durci, performance de théâtre documentaire, avec Ruth Rosenthal, Mauritiuskirche, *Saarbrücken (D)*, 21h. Dans le cadre du Festival Perspectives.

KONTERBONT

Je suis l'autre (La Diva), de et par Alba Sarraute, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87. Dans le cadre du Festival « Clowns in Progress ».

Ferdinand von Schirach, Lesung, Cusanus-Gymnasium, *Wittlich (D)*, 20h. Tél. 0049 6551 24 89. Im Rahmen des Eifel Literatur Festivals.

Bleistiftmusik, tanzen, malen, musizieren - Kunstformen im Dialog, Performance von Reveriano Camil, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

SA, 2.6.

JUNIOR

Cherchez l'intrus ! Atelier fir Kanner vu sechs bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Rencontre avec l'artiste Letizia Romanini, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 16h - 17h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Eugen Onegin, Oper von Peter I. Tschaikowsky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Tennis + Dominant Legs, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Par le boudu, von und mit Bonaventure Gacon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen des Festivals Perspectives.

Ultimativ Dubstep, avec Kim Asai & Kidnas, M-Rode vs Slump, Skrizza,

WAT ASS LASS | 25.05. - 03.06. / AVIS

Low Reason, Gu35t, Poliotocks,
DJ Young-So, Rockhal, Club, *Esch*,
20h30.

Marc Lotterman, Café Why Not,
Dudelange, 21h30.

Fanfare Flying Orkestar, Festivalclub-
Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof,
Saarbrücken (D), 21h30.

THEATER

Rhizikon, Performance mit Chloé
Moglia, Alte Kirche, *Saarbrücken (D)*,
16h + 18h. Im Rahmen des Festivals
Perspective.

Jérusalem, plomb durci, performance
de théâtre documentaire, avec
Ruth Rosenthal, Mauritiuskirche,
Saarbrücken (D), 18h. Dans le cadre
du Festival Perspectives.

Rainbow, chorégraphie d'Emmanuelle
Vo-Dinh, par la Cie Sui Generis,
Arsenal, salle du Gouverneur,
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Eine Sommernacht, Stück mit
Musik von David Greig/Gordon
McIntyre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Money - It Came from Outer Space,
Video-Theater-Performance, von
Christiane Kühl und Chris Kondak,
Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof,
Saarbrücken (D), 20h. Im Rahmen des
Festivals Perspectives.

KONTERBONT

Wiseblumen a Päiperleken,
Tréppeltour, Rendez-vous um Parking
um Enn vun der Rue du Vieux Moulin,
Lamadeleine, 14h.

Lora from Morning till Evening,
projection du film de Dimitar Kotzev,
Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 19h.
Tél. 26 87 45 32.

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal
3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Eddy „The Chief“ Clearwater

Freitag, 1. Juni 2012 - 20.30 Uhr,
im „Sang a Klang“, Luxemburg -
Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Dienstag zwischen
9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.

Je m'en vais, de Oana Pellea et Mihai
Gruia Sandu, Kulturfabrik, *Esch*, 20h.
Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du
Festival « Clowns in Progress ».

Ulf Iskender Kaschl, Lesung, Tufa,
Großer Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

SO, 3.6.

JUNIOR

Märecher aus Lateinamerika,
mat der Betsy Dentzer,
Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 11h.
Tél. 47 08 95-1.

KONFERENZ

Le 3 du Trois, conférence avec
Annie Vigier et Franck Apartet
(Les gens d'Uterpan), Trois C-L
(Bannefabrik, 12, rue du Puits),
Luxembourg, 19h.

MUSEK

9. Kammerkonzert, Werke von
Mozart, Haydn und van Beethoven,
Mittelfoyer im Saarländischen
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Jam Session, ancien palais de justice,
Arlon (B), 16h.

Manning + The Tangent, Spirit of 66,
Verviers (B), 18h30. www.spiritof66.be

The Ting Tings, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

THEATER

In Medias Res, mam Cabaret Batter
Séiss, Restaurant Steinmetz, *Bech*,
11h30. Tél. 621 69 00 94.

Der Gott des Gemetzels,
von Yasmina Reza, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Marc Chagall - La vie, Tanzstück von
Sven Grützmaier, Theater, *Trier (D)*,
19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Rainbow, chorégraphie d'Emmanuelle
Vo-Dinh, par la Cie Sui Generis,
Arsenal, salle du Gouverneur,
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Schwester Ignatia kann alles
erklären**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*,
20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Avis de marché

LE FONDS BELVAL

Etablissement public créé par la loi du 25 juillet 2002
pour la réalisation des équipements de l'Etat
sur le site de Belval-Ouest

I.1) Nom et adresse(s)

Le Fonds Belval
6, avenue des Hauts Fourneaux
4362 Esch-sur-Alzette
Luxembourg

Tél.: +352 26840-1

Fax : +352 26840-300

Email : fb@fonds-belval.lu

II.1.1) Intitulé attribué au marché

Services de gardiennage pour la Maison
des Sciences Humaines à Belval

II.1.5) Description succincte du marché

Soumission pour les services de
gardiennage dans le cadre de la
construction de la Maison des Sciences
Humaines à Belval

II.2.1) Quantité ou étendue globale

- * Fourniture de locaux pour les
besoins de gardiennage
- * Mise en place d'une barrière
électrique
- * Contrôle d'accès des personnes,
véhicules, clôtures
- * Etablissement de badges
- * Déneigement

Début prévisible : septembre 2012

Durée de l'installation : 24 mois

IV.1.1) Procédure ouverte

IV.2.1) Critères d'attribution

Prix le plus bas

IV.3.3) Conditions d'obtention du
cahier des charges et des documents
complémentaires

Conditions et mode de paiement :
Virement d'une caution (remboursable
en cas de remise d'une offre valable) de
100.-€ à effectuer au compte n° LU85
0019 1755 3163 6000 auprès de la
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat -
BCEELULL. Le dossier de soumission est
à réserver obligatoirement par fax en
y indiquant l'adresse d'expédition. Le
dossier sera envoyé au soumissionnaire
dans un délai de 6 jours au plus tard
après réception du virement.

IV.3.4) Date limite de réception des
offres

03/07/2012

IV.3.8) OUVERTURE DES OFFRES
mardi 03 juillet 2012 à 10:00

VI.3) Autres informations

Les offres portant l'inscription « Sou-
mission pour... » sont à remettre à
l'adresse prévue pour l'ouverture de
la soumission conformément à la
législation et à la réglementation sur les
marchés publics avant les date et heure
fixées pour l'ouverture.

VI.5) Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E.

21/05/2012

Germain Dondelinger

Président du Conseil d'Administration

KONTERBONT

Konscht am Gronn, pont du Grund à
la rue Münster, *Luxembourg*, 10h.

Happy Mosel, autofreier
Raderlebnistag, beidseitig der Mosel,
zwischen Schweich (D) und Reil (D),
11h - 18h. www.happy-mosel.com

Manufaktur Dieudonné, geführte
Besichtigung durch die Ausstellung,
Spielkartenmuseum, Kulturhuf,
Grevenmacher, 14h30 + 16h.

Wëllkräiderexcursioun, Rendez-
vous um Parking bei der Gemeng,
Leudelange, 14h30.

Cité des Sciences, geführte
Besichtigung, Treffpunkt am Gebäude
„massenoire“ (avenue du Rock'n'roll),
Belval, 15h.

Kunstsalon: Reliquien! Größen
der Trierer Kunst- und Kulturszene
präsentieren ihre Lieblings-Reliquie,
Stadtmuseum Simeonstift, *Trier (D)*,
15h. Tél. 0049 651 7 18 24 49

**L'histoire de Luxembourg pour les
nuls**, présentation de l'exposition
permanente et introduction à l'histoire
de la ville et du pays, Musée d'Histoire
de la Ville, *Luxembourg*, 16h.
Tél. 47 96-45 70.

La solitude c'est mieux à deux,
de et par Mathilde Guénard et Noël
Heinzelmänn, Théâtre, *Esch*, 17h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87. Dans le cadre
du Festival « Clowns in Progress ».